



# 2016/17 年度報告



綠惜地球  
THE GREEN EARTH

# ANNUAL REPORT



## BOARD DIRECTORS 董事局

### Chairperson 主席：

Dr Frederick Y. S. LEE

李煜紹博士

### Vice Chairperson 副主席：

Prof Alexis K. H. LAU

劉啟漢教授

### Members 成員：

Mr David W. K. LO

盧永強先生

Prof Nora F. Y. TAM, BBS, JP

譚鳳儀教授

## HONORARY LEGAL ADVISOR 義務法律顧問

Ms Wong Ying Kay, Ada, JP

黃英琦太平紳士

## STAFF MEMBERS 職員

### Founder and Executive Director 創辦人及總幹事：

Mr Edwin Lau, MH

劉祉鋒先生

### Director of Environmental Advocacy 環境倡議總監：

Mr Hahn Chu

朱漢強先生

### Director of Community Partnership 社區協作總監：

Ms Vivien Cheng

鄭茹蕙小姐

### Project Manager 項目經理：

Ms Janet Yuen

袁穎欣小姐

### Assistant Project Manager 助理項目經理：

Ms Edna Lam (Till Sept 2017 至2017年9月)

林凱珊小姐

### Senior Project Officer 高級項目主任：

Ms Emma Leung

梁蒨瑜小姐

Ms Walkman Wong

黃敏華小姐

### Project Officer 項目主任：

Ms Tammy Lam

林君蔚小姐

Ms Jessie Leung

梁舒婷小姐



# VISION AND MISSION

## 願景及使命

### VISION

Everyone in our community will embrace green citizen responsibilities to help establish a sustainable living environment for this and future generations.

### 願景

人人勇於擔起綠色公民責任，為當下及未來的世代，促進可持續的生活環境。

### MISSION

**Through public education and community mobilization:**

- Facilitating action by igniting green energy throughout our community
- Promoting resource conservation and a zero-waste culture by changing attitudes
- Turning Hong Kong into a healthy green city

### 使命

透過教育、動員公眾，致力：

- 激發社會的綠色正能量
- 倡導珍惜資源、零浪費的文化
- 推動香港成為人人引以自豪的綠色城市

# CHAIRPERSON MESSAGE

I am very pleased and honored to be writing this message to mark the first anniversary of The Green Earth (TGE).

“Cherish our earth!” is the key message that TGE has been propagating through its various campaigns conducted in the past year. The decision to focus on the thematic issue of waste in these campaigns was borne out of our concern for Hong Kongers’ waste-prone behaviour. Among numerous environmental issues, disposable plastic bottles (mainly single-use water bottles) stands out to be one of the most visible in our city, as evidenced by their omnipresence in rubbish bins and recycling bins.

We have urged the government to speed up the development of waste charging legislation. We have also promoted a producer responsibility-based legislation that demands beverage manufacturers to establish a mechanism to recover used bottles and to pay for the costs of doing so. In addition, we have encouraged private firms, schools and event organizers to reduce the use of plastic bottled water and other single-use disposable items in running their activities and to recycle the used bottles and other recyclables if they must use them. TGE’s mission in this regard has not only been keenly supported by concerned stakeholders but also widely reported in the media. TGE’s views on, and suggestions for, waste management as well as our thoughts on climate change impacts and mitigation measures are regularly cited by the media.

Thanks to incredible efforts led by colleagues Edwin, Hahn and Vivien, TGE has gained wide recognition among

its peers, companies and government officials shortly after its incorporation and registration as a charitable organization in February and May 2016 respectively. It goes without saying that Edwin, Hahn and Vivien’s excellent network gained over their decades of devotion to driving environmental awakening and protection in our beloved city has got TGE off to a flying start.

While we are grateful to many green friends and supporters who have given us invaluable support to allow TGE to operate in its early days, we feel obliged to recognize several individuals. Ms Linda Siddall, a veteran environmentalist, offered the first and largest donation to kick start the organization’s operations. Colleagues Edwin and Hahn also provided interest-free loans. TGE would not have been able to embark on its journey to cherish our earth without their contribution.

The Green Earth is now gearing up to take on new challenges while staying firmly focused on pursuing its mission in its second year of operation. Hong Kong faces many pressing environmental problems that need to be managed immediately. We cordially invite you to join us, or lend us your support, in our sustained efforts to confront these challenges. Together, let’s cherish, and care for, our beautiful yet fragile planet.

**Dr Frederick Lee**  
**Chairperson**  
**Board of The Green Earth**

# 董事局主席獻詞

我很榮幸、也高興為綠惜地球撰寫一周年的獻詞。

珍惜我們的地球這句話，是本會過去一年透過多項活動力行貫徹的關鍵訊息，而聚焦廢物這個重要議題，正是由於我們希望針對香港人的浪費行為。至於即棄膠樽，更是本港倍受關注的問題；看看垃圾桶、回收桶無處不在的膠樽，便知所言不虛。

就此，我們一直促請政府加快訂定廢物收費、飲品容器生產者責任法規的進程，以制定機制，要求飲品商承擔回收責任及相關成本。同時，我們也推動企業、學校和活動主辦單位在舉辦活動時，減用即棄的膠樽水和容器，並且做好回收。

綠惜地球以上使命，很快得到大眾傳媒和相關持份者的支持。在減廢管理如何延緩全球氣候變化這議題上，綠惜地球經常接獲媒體查詢和報導其觀點和建言。

尤需向劉祉鋒、朱漢強和鄭茹蕙致謝。這三位核心夥伴以十年計所累積的豐沛經驗和人脈，讓機構在短時間內快速成長，並獲得同業、企業和政府官員的認同，縱管我們只是個2016年2月成立、同年5月成功註冊為慈善團體的新創組織。

在綠惜地球初創階段，得到好些個人的財政支持，在此一併表達謝意。資深環保人仕司徒蓮女士捐出了本會第一筆、也是最大筆的個人捐款，協助機構起動；劉祉鋒和朱

漢強為機構提供了免息借貸；還有很多無名氏的綠色友人，送上財政和各式支援。

綠惜地球正昂首踏入第二年，我們衷心邀請閣下響應及支持我們，一同迎接本港很多未解的環境挑戰。就此讓我們同行，一起珍惜、關顧我們美麗但脆弱的地球。

李煜紹博士  
綠惜地球董事局主席



# WHEN THE GREEN EARTH IS BORN

## 綠惜地球的誕生

When confronted with climate change and the deterioration in Hong Kong's environment, many people prefer to stay comfortably in their air-conditioned apartments or workplace and leave it to the next generation to find a solution. The Green Earth (TGE), formed by a group of veteran environmental activists and educators in February 2016, believes that the responsibility should be yours and mine. We also believe most of the environmental problems the world facing today were due to wasteful behaviours and practices of humankind. By spreading the core value "CHERISH THE EARTH" through policy advocacy, community education and corporate partnership programmes, TGE aims to nurture the seeds of caring for the earth and to walk with you on the path of sustainability.

面對氣候變化，環境變差，很多人選擇躲在冷氣房，但求今天好過；也有很多人說，世界屬於下一代，卻把改善環境的重擔，也留給下一代。綠惜地球由一班資深環保工作者於2016年2月成立，我們相信環保的擔子，你我責無旁貸，同時認為當下面對的很多環保問題癥結，源於浪費的行為及習慣所致。對此，綠惜地球透過政策倡議、社區教育和企業夥伴計劃，傳揚「珍惜地球」的核心價值，驅動更多人並肩同行，一起推動香港朝可持續發展的方向邁進。

The Inauguration Reception of TGE was held on 7 June 2016 at a vegetarian restaurant. Ms Christine Loh Kung-Wai, JP came to congratulate the TGE team and officiated the inauguration ceremony in her formal capacity as the former Acting Secretary for the Environment and as our long-time green friend. Over 100 guests from the business sector, government departments and NGOs joined this warm gathering by writing their cherish pledges and offering their generous support in various ways to catalyze the speedy growth of the organization.

綠惜地球2016年6月7日在素食餐廳舉行了機構的正式啟動禮。署理環境局局長陸恭蕙太平紳士到場恭賀，並以「環保老朋友」的身份主持開幕儀式，與企業、政府部門及非牟利機構等100多位賓客見證機構成立，同時在願望牆上寫上環保承諾和賀詞，祝福綠惜地球「快高長大」！



Snapshots of 'TGE Inauguration Reception  
綠惜地球啟動禮花絮



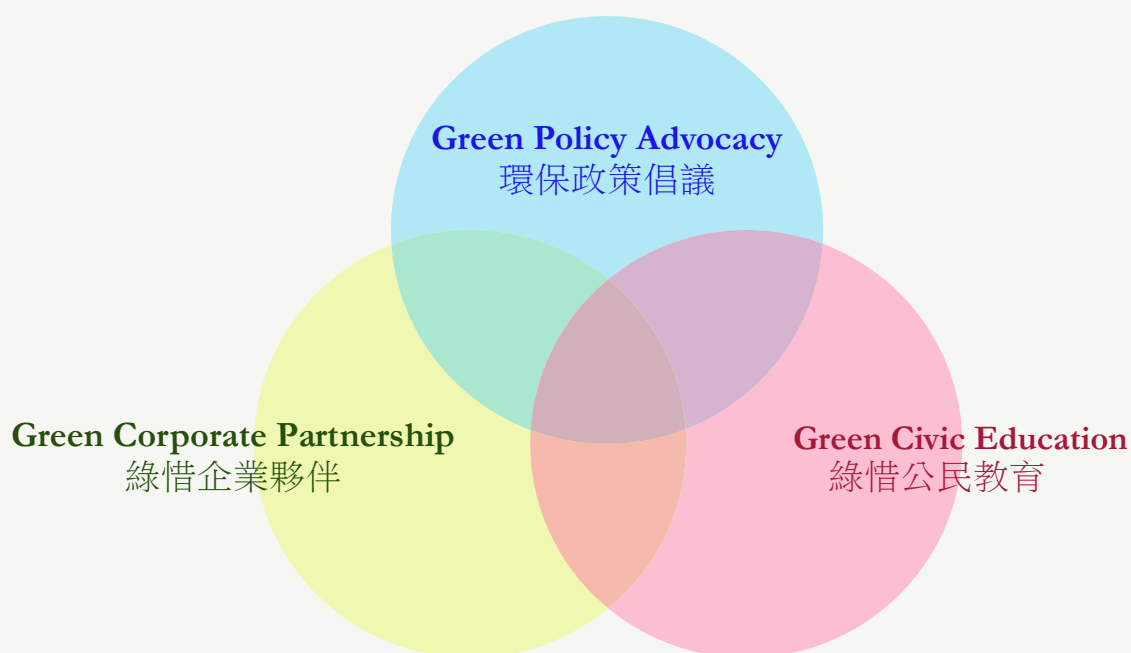
# 2016/17

# WORK REVIEW

## 工作回顧

### SCOPE OF WORK

工作範疇



Part I  
第一部分

*Green Policy Advocacy*  
政策倡議

Part II  
第二部分

*Green Civic Education*  
綠惜公民教育

Part III  
第三部分

*Corporate Partnership*  
綠惜企業夥伴

Part IV  
第四部分

*Fundraising Projects*  
籌款項目



# PART I GREEN POLICY ADVOCACY

## 第一部分 政策倡議



To reduce waste, waste charging is inevitably the leading policy. TGE proposed a series of suggestions to drive the relevant legislation to be enforced before 2019, with consideration about monitoring, execution, recycling facilities and assistance to the grassroots.

Finally, the government adopted our suggestion that the industrial and commercial waste should also be charged by weight which complies with the “polluter pays” principle.

廢物按量收費政策是驅動減廢的火車頭法規。我們致力推動有關草案在2019年前實施，同時就監督、執法、回收配套、關顧基層等層面，提出完善法規的建言。

最終政府考慮本會建議，工商業垃圾改採按量收費模式，更全面地實踐污者自付原則。

## Municipal Solid Waste Charging Trial Scheme (MSWCTS) 都市固體廢物收費試驗計劃

TGE launched the MSWCTS in a private housing estate by promoting environmental awareness and conducting waste audits, so as to help the property management company and residents to understand the arrangements and positive impacts of the coming waste charging policy.

綠惜地球在上水一私人屋苑進行都市固體廢物收費試驗計劃，透過教育推廣及廢物審計，協助屋苑管理者和居民了解計劃安排和預期成效。



## Legislation of Plastic Bottle Producer Responsibility Scheme 塑膠容器生產者責任法規

Over 5 million of plastic beverage bottles are disposed of at our landfills every day (estimated by weight). TGE held our first press conference in last April exposing the seriousness of the PET bottle disaster.

The former administration positively responded to our request when announcing its 2017 Policy Address in January and it promised to “commission a feasibility study on how to implement a PRS targeting suitable plastic containers, mainly those carrying beverages or personal care products.”

香港堆填區每日接收超過500萬個飲品膠樽(以重量推算)。綠惜地球2016年4月舉行首個記者會，展示膠樽災難的迫切性。



經過一年努力，上屆政府在2017年1月的施政報告，承諾「開展可行性研究，探討如何為合適的塑膠產品容器引入生產者責任計劃，主要包括飲品和個人護理產品的膠樽。」



## Concerning China's Tightened Waste Import Policy & Advocating Improvement on the Recycling Systems of Hong Kong

### 關注中國收緊回收政策 推動本地完善回收系統

China is going to tighten its waste import requirements on 24 types of recyclables by the end of 2017. TGE organised a forum to raise the awareness to the policy changes and to draw attention from the government and the recycling industry to explore solutions.

中國年底收緊24種回收品的入口規定，本會率先提出預警，又舉辦論壇，提醒政府和業界關注。



## Tiding Over the Waste Paper Crisis Together

### 共渡廢紙危機

The export of waste paper in Hong Kong was stricken by China's tightened waste import requirements and triggered the recycling industry to stop collecting waste paper for a few days. Hongkongers should uphold our responsibility to become the problem solvers since we all generated waste paper. TGE appealed to corporations, legislators and citizens to get through the crisis by using less paper, storing waste paper at offices or homes and caring the grassroots scavengers.

隨著內地提高回收品的進口環保門檻，拖累香港廢紙出口，爆發停收危機。香港人有份製造廢紙，也該有道義、責任成為解決問題者。故此，本會動員企業、民間社會、議員，減少用紙和暫存廢紙，同時關顧基層拾荒者，共渡回收難關。



## Election=Tree Massacre? Can we have Green Elections 選舉 = 斬樹災難? 綠惜地球推動綠惜選舉

While waste paper was getting hard to find export outlets, the HKSAR government took the lead to generate redundant waste paper. During the 2016 Legislative Council Election, candidates created over 52 million promotional pamphlets, which is equivalent to 12,000 trees were chopped for making these pamphlets. Yet, it was difficult for voters to opt for electronic promotional materials only. TGE joined hands with a web-based organization called “Support HK” to launch a joint declaration via the internet to rally public support for our right to reject paper-made promotional materials.



廢紙欠出路，香港政府卻帶頭製造無謂廢紙。2016年立法會選舉，候選人發放5,200萬份印刷宣傳品，相當於砍掉12,000棵樹，但原來選民要改收電子單張也非易事。綠惜地球與網站「撐香港」(Support HK) 共同發起網上聯署，爭取拒收郵寄選舉單張的權利。

## Twenty Years after Handover 香港回歸20年減廢成績表 Municipal Solid Waste Per Capita on the Rise 人均垃圾製造量 不跌反升

For the past 20 years, the per capita municipal solid waste (MSW) has increased. If the waste charging policy cannot take effect by 2019 as scheduled, TGE worried that the landfills will face even greater pressure.

回歸20年以來，香港人均都市固體廢物製造量不跌反升。本會擔心，若無法如期在2019年落實廢物按量收費政策，堆填區將面臨更大的爆煲壓力。

項目 Items	1997年 Year	2015年 Year	成績 Result
人均都市固體廢物製造量 Per capita generation rate of MSW	1.99 公斤(kg)	2.15 公斤(kg)	退步 Regressed
人均都市固體廢物棄置量 Per capita disposal rate of MSW	1.34 公斤(kg)	1.39 公斤(kg)	退步 Regressed
人均家居廢物棄置量 Per capita disposal rate of domestic waste	1.04 公斤(kg)	0.89 公斤(kg)	進步 Improved
建築廢物棄置量 Disposal amount of construction waste	6481公噸/日 (mt/per day)	4200公噸/日 (mt/per day)	進步 Improved
家居廢物回收率 Recycling rate of domestic waste	8% (99年數據; Data in 1999)	25%	進步 Improved
都市固體廢物回收率 Recycling rate of MSW	33%	35%	些微 進步 Slightly Improved



## Green Our City for People: Green Policy Recommendations for the Next Chief Executive 推動特首候選人綠色政綱

TGE along with 24 groups and academics who were concerned about Hong Kong's environment and conservation policy jointly made green policy recommendations to the next Chief Executive contenders.

綠惜地球聯同24個關注香港環保的組織及學者共同發聲，推動特首候選人推出以人為本的綠色政綱。



## Hands Off Our Country Parks 保衛郊野公園

The HKSAR government planned to develop country parks for building housing estates. Instead of developing the border area of country parks, TGE and other green groups suggested the government to consider developing housing on brownfields, abandoned urban barracks and golf courses.

特區政府有意在郊野公園興建房屋，包括本會等環保團體指出，當局在未有善用棕土、軍營及閒置土地之前，便提倡開發郊野公園邊陲，是規劃目標錯誤。



## Energy Saving and Carbon Reduction Hong Kong Making Progress in Carbon Reduction But Don't Get too Excited

## 節能減碳 香港減碳成績表有進步 但別高興得太早

We compiled the latest carbon reduction report card for Hong Kong (2015) and found that there were significant progress in three major aspects – the three main targets: total greenhouse gas emissions, per capita emissions and carbon intensity – compared with 2014. TGE indicated the carbon reduction result was mainly caused by the increase of using natural gas and the reduction of burning coal. The government should therefore speed up the pace of carbon reduction by the two power companies.

面對全球氣候變化的挑戰，香港派出正能量的減碳成績單：2015年無論是溫室氣體排放總量、人均排放量和碳強度，均較2014年大幅回落。本會指出，這次減碳成果，主要由增加使用天然氣、減少燒煤所帶動，故此政府應加快兩電「去碳」的步伐。

年份 Year	溫室氣體排放總量 (千公噸二氧化碳當量) Total GHG emissions (kilotonnes CO <sub>2</sub> -e)	人均排放 (公噸二氧化碳當量) Per capital emissions (tonnes CO <sub>2</sub> -e)	碳強度 Carbon Intensity *
2014	45000	6.2	0.019
2015	41600 (-7.55%)	5.7 (-8%)	0.017(-10%)

\*千克二氧化碳當量/港元本地生產總值 (Kg CO<sub>2</sub>-e per HK dollar GDP in chained dollars)

## Light Pollution 光污染

The Charter on External Lighting, launched by EPD, was enforced for over a year. Comment from TGE was: the situation was generally improved, but partially declined.

環境局推出《戶外燈光約章》一周年，綠惜地球總結是：整體有改善，但局部轉差。

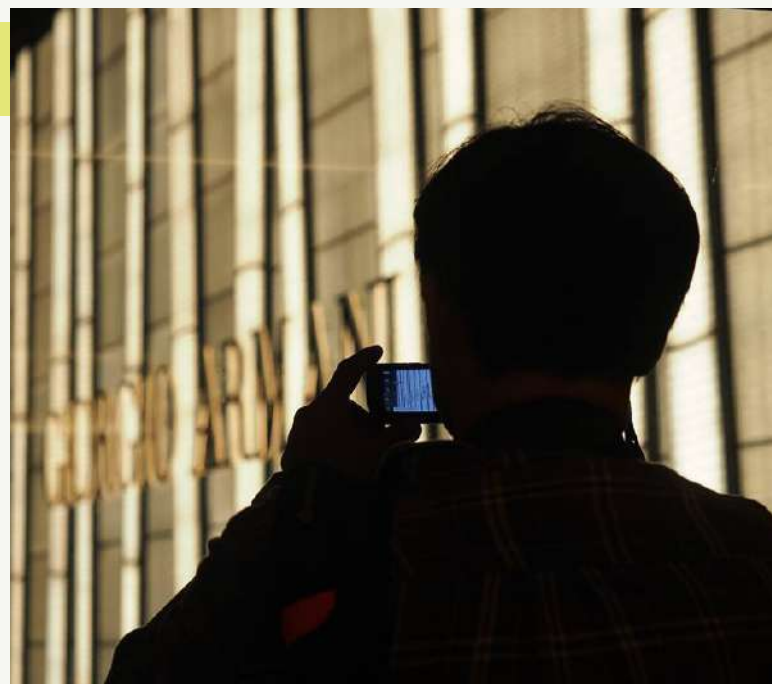
Link:

<http://greenearth-hk.org/en/newsroom/>



連結：

<http://greenearth-hk.org/newsroom/>





## PART II GREEN CIVIC EDUCATION

### 第二部分 綠惜公民教育

#### Green Event! Campaign 綠惜盛事運動

Outdoor physical events are widely embraced by the public nowadays. Every week, there are running races, cross-country runs, charity walks and many other sports competitions. With such frequent outdoor activities, certain level of environment impacts has been observed including a big amount of waste load. TGE launched the Green Event! Campaign to promote environmental-friendly culture and practices in event organization and participation. By giving practical support to event organizers and organizing public education programmes, event organizers and participants were engaged to make their events more environmental-friendly to reduce impact to the environment and to build a positive image for the event. Last year, we helped several local outdoor events to implement green measures and green education, which yielded encouraging waste reduction result and positive public response. With the support by volunteers, we saved a large amount of waste plastics, aluminum cans and fruit peels from disposing of at landfills, and sent them to proper processing. Below are events that echoed our Green Event! Campaign:



戶外活動近年深受市民歡迎，每星期均有大大小小不同的跑步比賽、越野跑、步行籌款及其他運動競賽進行；密集的戶外盛事對環境帶來一定影響，活動中亦製造不少浪費及廢物。Green Event! Campaign目的是推動對環境負責任的盛事文化，除了向活動主辦者提供環保支援、亦會透過教育行動提升參加者的環保意識，期望成功舉辦活動之餘，兼顧環保。

過去一年，我們協助本地多個主要戶外活動推動環保措施及教育，均獲得鼓舞的減廢成效及公眾的正面回應，並回收了活動中產生的大量廢膠、鋁罐及果皮，運往妥善處理。有份支持的綠惜賽事包括：

Oxfam Trailwalker (2016) 樂施毅行者	Theme Park 10K Weekend (2016) 主題樂園10K Weekend
A Drop of Life – Walk for Water (2017) 點滴是生命-點滴措水行	Wofoo Social Enterprises - Hong Kong Water Race (2017) 和富社會企業 - 香港水足印定向
Ten Times Needle Hill (2016) 針山十登	Ultra Trail Tai Mo Shan (2016/17) 環大帽山越野跑



Link: <http://greenearth-hk.org/en/greenevent/>  
連結: <http://greenearth-hk.org/greenevent/>





## Green Bottle Charter 綠瓶子承諾

Over 60 organizations supported the “Green Bottle Charter”, where they pledged not to distribute disposable bottled water in workplace, events and conferences to help reduce waste.

減用膠樽，最理想是減少使用。「綠瓶子承諾」計劃呼籲在工作間、盛事活動及會議上承諾不購買、不派發即棄膠樽水，並獲超過60個機構響應，計劃仍在推動中。

Link: <http://greenearth-hk.org/en/greenbottle/>  
連結: <http://greenearth-hk.org/greenbottle/>



Permanent Secretary for the Environment/Director of Environmental Protection Mr Donald Tong (middle) attended the event inauguration  
環境局常任秘書長、環境保護署署長唐智強(中)出席計劃啟動禮

## Save the resources: Promote “Waste Not” culture 拯救資源行動 推動「不浪費」文化

Significant amount of useful resources is disposed of at landfills every day. TGE actively promotes “waste not” culture and encourages owners to share their “unwanted” or “excessive” items. Last year, TGE successfully assisted large amount of fabric, alarm clocks, calculators and office furniture in finding suitable recipients, thus preventing useful resources from wasting.

每天落入堆填區的有用資源何其多？綠惜地球積極推廣不浪費文化，鼓勵物主無私分享剩物，並協助配對合適接收者，迅速將物資轉贈有需要人仕或慈善機構。過去成功處理的轉贈個案包括高級布料、鬧鐘、計數機、辦公室家具等。





## Clean Recycling Education 乾淨回收教育

TGE cooperated with the Environmental Campaign Committee to host a public promotion project on 'Clean Recycling' at 50 private housing estates. Through outdoor exhibition, staff training, field visits, etc., it aimed to boost residents' understanding and confidence towards recycling and to encourage them to establish a clean recycling habit, which will enhance the quality of recyclables.

綠惜地球與環境運動委員會合作，為50個私人屋苑舉辦「乾淨回收」推廣項目，當中包括戶外展覽、前線員工培訓及體驗考察等。以增加住戶對回收的理解及信心，並建立乾淨回收習慣，提升回收質量。



## Plantation Enrichment Project 植林優化計劃

Since late 2016, The Green Earth has engaged in the Plantation Enrichment Project initiated by AFCD, planting local tree species in Clear Water Bay Country Park with an aim to enhance biodiversity of our country park. More than 500 volunteers joined us to plant 2,500 local seedlings in the first spring. We sincerely thank the Henderson Land Group and The Hong Kong and China Gas Company Limited for their generous support and participation.

自2016年底開始，綠惜地球參與漁農自然護理署為期五年的「植林優化計劃」，並於清水灣郊野公園樹林種植本地原生樹苗，提升生物多樣性。今個春天，超過500位參加者響應號召，合力栽種了2,500棵本地樹苗。特別鳴謝恒基兆業地產集團及香港中華煤氣有限公司贊助本項目。

LINK: <http://greenearth-hk.org/en/tree/>



連結: <http://greenearth-hk.org/tree/>



## Green Workshops and Talks 綠惜工作坊及講座

TGE highly values environmental education. Not only holding green talks, trainings and sharing sessions, we also value the exchange of creative experience. Last year, we organized and attended over 120 large and small-scale green talks, trainings and sharing sessions.

綠惜地球重視環保教育，除舉辦環保講座、培訓及分享活動，同樣重視富創意的體驗交流。過去一年，我們已舉行或出席超過120場大大小小的環保講座、培訓及分享活動。



### The Most Popular Choices: 最受歡迎系列

**No. 1 Finding the Seven Brothers of Plastic**  
第一位 尋找塑膠七兄弟

**No. 2 Waste Hunting in the Wild**  
第二位 跟著垃圾去旅行

**No. 3 Recycling Experiential Workshop**  
第三位 回收體驗工作坊

**No. 4 Old Banner Up-cycling Workshop**  
第四位 橫額升級再造工作坊

**No. 5 Walking under the City Lights**  
第五位 城市燈光導賞團



No. 1 / 第一位  
Finding the Seven Brothers of Plastic  
尋找塑膠七兄弟



No. 2 / 第二位  
Waste Hunting in the Wild  
跟著垃圾去旅行

*Cleaning the Beach* 淨灘篇



Lung Kwu Tan Cleaning Act (Co-organizers: The Jane Goodall Institute, Wherevergreen. hk, Plastic Free Seas, Hapischool, Mindyourwaste and Friends of Green)  
龍鼓灘淨灘行動 (合辦團體: 珍古德協會、綠活地圖、無塑海洋、綠腳丫、毋忘垃圾、綠適朋友)



Ha Pak Nai Cleaning Act  
下白泥海岸清潔



Shui Hau Coastal Cleanup  
水口海岸清潔





Earth Day 2017 Coastal Cleanup at Kat O  
地球日2017美麗海岸大行動-吉澳

(Co-organizer: Coastal Conservation Hong Kong 合辦團體：美麗海岸關注組)

## Cleaning the Countryside 清潔郊野篇



Shing Mun Reservoir Cleaning Act  
城門水塘郊野清潔



Lantau tree-planting and cleanup day  
大嶼山植樹及郊野清潔日



No. 3 / 第三位  
Recycling Experiential Workshop  
回收體驗工作坊



No. 4 / 第四位  
Old Banner Up-cycling Workshop  
橫額升級再造工作坊



No. 5 / 第五位  
Walking under the City Lights  
城市燈光導賞團



Other talks/workshops:  
其他講座/工作坊：

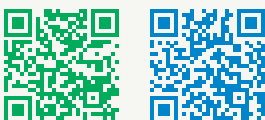


Food waste enzyme DIY workshop  
環保酵素DIY工作坊



Public talk on Green Pest Control  
綠惜防蚊分享會

Link: <http://greenearth-hk.org/en/activity/>  
連結: <http://greenearth-hk.org/activity/>





# PART III CORPORATE PARTNERSHIP

## 第三部分 綠惜企業夥伴

### Green Earth Companion

Protecting the environment cannot be achieved by efforts of an individual or just an organization. To confront the severe environmental problems, we gathered companions from different sectors to promote the green and sustainable concept. Last year, 21 corporations joined as our Green Earth Companion to build green mindset in their companies by taking part in our interactive and inspiring staff trainings and outdoor activities.

The Green Earth Companion also provides a green voluntary service platform for employees of our corporate partners to contribute their voluntary efforts in improving the environment.



Link: <http://greenearth-hk.org/en/greenearthcompanion/>  
詳情: <http://greenearth-hk.org/gecompanion/>



## 綠惜夥伴同行計劃

環保不是一個人的工作，也不能單靠一個組織，在面對嚴峻的環境問題，我們需要聚集更多不同界別的夥伴，集合力量推動可持續的綠惜理念。已有21間企業機構成為我們的綠惜夥伴，並且透過互動而富啟發性的員工培訓及戶外活動，令機構上下共建綠惜信念。

綠惜夥伴同行計劃亦設有義工協作平台，提供綠惜夥伴員工參與機會，落實綠惜實踐。





## PART IV FUNDRAISING PROJECTS

### 第四部分 籌款項目

#### **W**alk for the Green Earth Night Walk at Tai Mo Shan

TGE organized our first signature fundraising event “Walk for the Green Earth – Night Walk at Tai Mo Shan” in February 2017. More than 500 participants joined the exciting event to explore the beauty of country park at night time where the temperature has dropped beyond 3°C.

綠惜地球舉辦的重點籌款活動「撈綠惜大帽山慈善夜行」，超過500人響應，親身感受大帽山的黑夜美。





# 撈綠惜大帽山慈善夜行



We encouraged participants to reduce waste, in the end we generated just two bags of rubbish; 1kg of plastic bottles and 4kgs of fruit peels.  
我們鼓勵參加者一起減廢。最後活動只產生兩袋垃圾，回收品也只有1公斤的膠樽和4公斤的果皮。



## Media Report 傳媒報導

During last year, TGE appeared in newspapers, magazines and online medias for over 400 times promoting various green concepts.

過去一年多，綠惜地球在報章、雜誌及電子媒體曝光達400次，加強宣揚我們的綠惜理念。









FINANCIAL YEAR *2016-17*  
**FINANCIAL OVERVIEW**  
2016-17 財政年度財務概況



INCOME STATEMENT AND ACCUMULATED GENERAL FUNDS  
FOR THE PERIOD FROM 4 FEBRUARY 2016 (DATE OF INCORPORATION) TO 31 MARCH 2017  
收支表由二零一六年二月四日(開業日)至二零一七年三月三十一日

	4.2.2016 - 31.3.2017
	HK\$
<b>Income 收入</b>	
Donation income 捐款收入	623,886
Interest income 利息收入	7
Other income 其他收入	1,580
Project income 項目收入	1,407,047
Workshop income 講座及工作坊收入	70,533
	<hr/> 2,103,053 <hr/>
<b>Expenditure 支出</b>	
Administration expenses 行政支出	217,750
Project expenditures 項目支出	1,090,771
	<hr/> 1,308,521 <hr/>
<b>Surplus for the period and general fund 期間盈餘及資金</b>	<hr/> 794,532 <hr/>

BALANCE SHEET AS AT 31 MARCH 2017  
資產負債表於二零一七年三月三十一日

	2017
	HK\$
<b>Non-current assets 非流動資產</b>	
Equipments 設備	10,950
<b>Current assets 流動資產</b>	
Accounts receivables 應收帳款	311,620
Other receivables 其他應收帳款	19,000
Cash and bank balances 現金及銀行結餘	706,404
	<hr/> 1,037,024 <hr/>
<b>Current liabilities 流動負債</b>	
Accounts payables 應付帳款	203
Accrued expenses 應付費用	41,890
Interest-free loan from member 會員無息貸款	100,000
Temporary receipts 暫收款項	111,349
	<hr/> 253,442 <hr/>
<b>Net current assets 淨流動資產</b>	<hr/> 783,582 <hr/>
<b>Net assets 淨資產</b>	<hr/> 794,532 <hr/>
Reserve and funds 儲備及資金	
Accumulated general fund 累積資金	794,532
	<hr/> 794,532 <hr/>



# APPEAL FOR SUPPORT & DONATION

## 公眾支持及捐款

綠惜地球是自負盈虧的環保慈善團體，全靠公眾捐款及贊助支持各項工作，你的支持對我們來說十分重要，你的鼓勵讓我們越過更多的工作挑戰。

With your kind support given to The Green Earth, we were able to make a small difference. Your encouragement and support will certainly help us to keep moving forward on the challenging green journey.

捐款支持  
DONATE TO US

成為每月捐款者  
To be MONTHLY DONOR



綠 惜 地 球  
THE GREEN EARTH



LINK: <http://greenearth-hk.org/en/donateus/>

連結: <http://greenearth-hk.org/donateus/>

# ACKNOWLEDGEMENT

## 鳴謝

‘Organizations and individuals are listed in alphabetical order’

「以下鳴謝按英文字母順序排列」

We would like to express our warmest gratitude to many individuals and organizations who have lent support to this newly-established organization, which enables The Green Earth to grow steadily. We look forward to having further collaboration with you. Thank you.

過去一年，感謝各位的支持，我們這個新創組織，才能穩步前行。期待有您的繼續參與。

3M Hong Kong Limited	3M 香港
A Drop of Life	點滴是生命
A.LOUD Asia Communications	
A.S. Watson Group	屈臣氏集團
Actions for Pleasant Nature	泛非龍青山綠水行動
Agriculture, Fisheries and Conservation Department	漁農自然護理署
Ahimsa Buffet	無肉食
Alpha Appliances Ltd.	第一電業有限公司
Amway Hong Kong Limited	安利（香港）有限公司
Apex Concept International Limited	
ATAL Engineering Group	安樂工程集團
B.Base International Design Group	
Baguio Green Group	碧瑤綠色集團
Bamboa	
Buddhist Compassion Relief Tzu Chi Foundation (Hong Kong)	佛教慈濟基金會香港分會
C2 Master of Ceremonies Volunteer Group	C2 司儀義工團
Canon Hongkong Company Limited	佳能香港有限公司
Citic Securities International Company Limited	中信証券國際有限公司
City University of Hong Kong	香港城市大學
Civic exchange	思匯政策研究所
CLP Power Hong Kong Limited	中華電力有限公司
D - Base	
Designing Hong Kong	創建香港
Discovery Ad	
Eco Link Building Materials Limited	
EcoSage Limited	回收易
ExxonMobil Hong Kong Limited	埃克森美孚香港有限公司
GaGa School	家家學堂
Green Dot Home Limited	家點綠
Green Island Cement Company Limited	青洲英泥有限公司
Green Power	綠色力量
Greens Action	綠領行動
Greenpeace	綠色和平
H & M	
Hang Lung Properties	恒隆地產
Hantec Pacific Limited	亨達集團
Hebe Association	青領社
Henderson Land Group	恒基兆業地產集團
HK Scrap Plastic Association	香港廢塑料協會
HKDay	香港地
HKQAA	香港品質保證局
HKT	香港電訊
Hong Kong Hotel Association	香港酒店業協會
Hong Kong Housing Society	香港房屋協會
Hong Kong Organic Waste Recycling Centre	香港有機資源再生中心
Hong Kong Recycle Materials & Re-production Business-General Association Limited	香港環保廢料再造業總會
Hong Kong WEEE Recycling Association	香港電器及電子設備回收協會
Hong Yip Service Co. Ltd	康業服務有限公司
Hongkong International Terminals Limited	香港國際貨櫃碼頭有限公司
Hongkong International Theme Parks Limited	香港國際主題樂園有限公司
Hopewell Holdings Limited	合和實業有限公司
Imagezone	零焦距義工攝影隊
InterContinental Hong Kong	香港洲際酒店



Jcdecaux pearl & dean	德高貝登
Johnson Group	莊臣集團
Jones Lang LaSalle Management Services Limited	仲量聯行物業管理有限公司
K. Wah International Holdings Limited	嘉華國際集團有限公司
Kai Shing Management Services Limited	啟勝管理服務有限公司
Kerry Holdings Limited	嘉里集團
Kwun Tong Community Green Station	綠在觀塘
Landmark North	上水廣場
Lau Choi Kee Papers Co. Ltd	劉財記紙業有限公司
Lee Hysan Foundation	利希慎基金
Little Green Feet Ltd.	綠腳丫
Lush Asia Ltd	
Maxim's Group	美心集團
Megaman (HK) Electrical & Lighting Ltd	曼佳美(香港)照明電氣設備有限公司
Mind Your Waste	毋忘垃圾
Mission To New Arrivals Ltd, School of Poverty Caring	新福事工協會 關懷貧窮學校
MTR Corporation Limited	香港鐵路有限公司
New World Development Company Limited	新世界發展有限公司
Noty	新機有限公司
NWS Holdings Limited	新創建集團有限公司
Oceanpark	香港海洋公園
OPAC International Limited	澳柏國際有限公司
Oxfam Hong Kong	樂施會
Parsons Brinckerhoff (Asia) Ltd.	栢誠(亞洲)有限公司
PCCW	電訊盈科
PolyU	香港理工大學
Savills Guardian Group	佳定集團
SEE Network	思網絡
Shatin CGS Community Green Station	綠在沙田
Sino Estates Management Limited	信和物業管理有限公司
Sino Group	信和集團
Smiley Planet Co., Ltd	
Sun Hing Industries Holding Limited	新興工業集團有限公司
Sun Hung Kai Properties Ltd.	新鴻基地產發展有限公司
Support HK	撐香港
Swire Properties Ltd	太古地產有限公司
The Airport Authority Hong Kong	香港機場管理局
The Chinachem Group	華懋集團
The Chinese University of Hong Kong	香港中文大學
The Conservancy Association	長春社
The Hong Kong and China Gas Company Limited	香港中華煤氣有限公司
The Hong Kong Jockey Club	香港賽馬會
The Hongkong Electric Co., Ltd.	香港電燈有限公司
Ultima	天鑄
Urban Group	富城集團
Vapura	美泉蒸餾水有限公司
Vitasoy International Holdings Limited	維他奶國際集團有限公司
Waihong Environmental Services Limited	惠康環境服務有限公司
WECL Electronics Specialist	華輝電子(集團)有限公司
Wofoo Social Enterprises	和富社會企業
Woodland Crest	奕翠園
wtc more	世貿中心
WWF	世界自然基金會香港分會
WYNG Foundation	
Yau Lee Holding Limited	有利集團有限公司
Dr. Liao Kuei-Hsien	廖桂賢博士
Mr. Circle Fong	方暉先生
Mr. Eddie Chu Hoi-dick, Legislator	朱凱迪立法會議員
Mr. Harold Yip	葉文琪先生
Ms. Linda Siddall	司徒蓮女士
Mr. Luk Mo-ping	陸武平先生
Ms. Stephanie Li	李雪珊女士
Ms. Tanya Chan, Legislator	陳淑莊立法會議員
Mr. Tony Hung Wing Shing	洪永城先生

## 特別鳴謝

445 supporters have registered as TGE volunteers and offered their time and skills in our events. Without their help, we could not have achieved such fruitful results. We sincerely express our gratitude to all volunteers.

感謝445名已登記成為綠惜地球義工的朋友，全靠他們馬不停蹄的出動，為保護地球各施奇技，才讓我們這小小機構創造出以上的成績，我們衷心感謝所有義工！



## 2016/17 ANNUAL REPORT 年度報告

Tel: (852) 3708 8380

Fax: (852) 3708 8360

Email : [info@greenearth-hk.org](mailto:info@greenearth-hk.org)

Website: [www.greenearth-hk.org](http://www.greenearth-hk.org)

Facebook: [www.facebook.com/greenearthhk/](http://www.facebook.com/greenearthhk/)

Address : Room 703, 7/F, Kwai Cheong Centre  
No.50 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, Hong Kong

電話 : (852) 3708 8380

傳真 : (852) 3708 8360

電郵 : [info@greenearth-hk.org](mailto:info@greenearth-hk.org)

網頁 : [www.greenearth-hk.org](http://www.greenearth-hk.org)

Facebook: [www.facebook.com/greenearthhk/](http://www.facebook.com/greenearthhk/)

地址: 新界葵涌葵昌路50號葵昌中心7樓703室